Remigio Valdés de Hoyos

Le retour

ALDAMA FINE ART

Cat. 2
Japanamazing
(detalle)

Remigio Valdés de Hoyos

Le retour

Exposición y venta / Exhibition and sale

del 1 al 30 de junio de 2011 / from June 1 to 30, 2011

ALDAMA FINE ART
Palacio de Versalles 100 L-B
Lomas Reforma
México, D. F. 11930
Tel. (5255) 5247.80.19
info@aldama.com
www.aldama.com

Le retour

Misa a mi regreso a la Ciudad de México

Remigio Valdés de Hoyos

Mi intención al presentar esta muestra en la galería Aldama Fine Art de la Ciudad de México es mostrar al público de esta metrópoli, en la que viví durante 24 años, una selección de obras que muestran la evolución de mi trabajo, desconocido en México desde la última exposición que realicé en mi país, en el Museo del Palacio de Bellas Artes a finales de 1997.

Desde entonces mi situación de migrante se ha transformado ya que, luego de haber vivido en París durante 21 años, re-emigré de Europa a América para instalarme en Montreal, donde hasta la fecha radico.

En efecto, muchas cosas se han transformado desde esa exposición que llevaba por título *Cuentos*. Digamos que con el nuevo cambio de país de residencia, mi visión dentro de la tela también tomó otra perspectiva, al tiempo que comencé a utilizar otros materiales. El figurativismo que prevalecía en *Cuentos* se convirtió más bien en lo que llamo un mestizaje de formas y conceptos, con una mezcla de imágenes donde lo figurativo se une a lo abstracto, tomando otro sentido, otra temperatura, tal vez mucho más cálida, a pesar de que la temperatura que prevalece en mi actual entorno suele estar muchísimos grados por debajo de las temperaturas que se viven en los igualmente largos inviernos de París. Además, lo lúdico y lo sensual —factores inherentes siempre a mi trabajo— se presentan ahora de una manera más espontánea y contundente.

El discurso también ha sufrido un cambio en mi interpretación de lo que represento. Mi discurso tiene ahora una presencia más clara e integrada al elemento visual.

El trazo ganó terreno, depurándose sobremanera y convirtiéndose por momentos en caligrafías narrativas. Este factor se manifestó de manera más aguda durante la experiencia vivida al exponer en Japón, país que visité en 2005 con el único pretexto de asistir a mi muestra. Algunas obras de ella figuran en la selección que ahora presento.

En esa aventura adquirió más peso en mi proceso creativo otra técnica de expresión que había venido desarrollando desde 1997: la imagen y el sonido digitales. En Tokio presenté un mediometraje de 30 minutos, con el mismo título de la muestra: *Wild Angels*. Así, desde que re-emigré a Canadá, preparo regularmente proyectos en técnica digital paralelos a mis exposiciones, reforzando con sonido e imagen en movimiento el concepto de la obra.

El video que seleccioné para mostrar en *Le retour* es sobre el Saint-Laurent, el río que atraviesa toda la provincia de Quebec y en el que se encuentra la isla de Montreal, y que —junto con el Mont Royal— proporciona a esta ciudad una energía única en el mundo, causa primordial de que yo siga todavía viviendo en ese lugar.

Mi agradecimiento a José Ignacio Aldama, el causante de mi regreso a la Ciudad de México. Buena falta que me hacías, megalópolis, así como a mi labor creativa, en la que has influido enormemente: con el tiempo te redescubro —"qué gusto reconocerte", como me dijo al despedirse de mí el buen Monsi la última vez que nos vimos en mi casa-estudio en Montreal— y me doy cuenta de que, a pesar de lo mucho que me asfixias, no dejas de ser para mí —al igual que para muchos millones de personas— una especie de imán irresistible, fascinante e inevitable.

Esto es para mí, amén de otras misas, *Le retour*.

Le retour

A ritual on my return to Mexico City

With this exhibition at the Aldama Gallery in Mexico City, my intent is to share with the public of the metropolis where I lived for 24 years a selection of pieces that show the evolution of my work, unseen in Mexico since 1997, when my last exhibition in my country was held at the Museum of the Palacio de Bellas Artes.

Since then, my status as an immigrant has changed. After having lived in Paris for 21 years, I re-emigrated from Europe back to America, this time to settle in Montreal, where I still reside.

Indeed, many things have changed since the days of that 1997 exhibition, entitled *Cuentos*. Upon changing country once again, not only did I start using different materials, but also my vision through the canvas acquired a new perspective. The figurative character that prevailed in *Cuentos* became what I have called a "mixed-blood of forms and concepts"—a blend of images in which the figurative merges into the abstract, acquiring another "temperature", perhaps much warmer, despite the much colder temperatures that prevail in my current environment, indeed many degrees below those of equally long Parisian winters. Also, the playful and sensual elements always inherent in my work now show in a more spontaneous and conclusive way.

My discourse—expressed in the interpretation of what I represent through my painting—has also undergone a transformation, and is now more unmistakably integrated to the visual element.

Strokes have a stronger presence, at times becoming narrative calligraphies. This was most conspicuously manifested during my exhibition in Japan, in 2005. Some pieces from that show are among the selection currently exhibited at Aldama Fine Art.

During my "Japanese adventure", digital image and sound —an expressive technique that I had been exploring since 1997— became more prominent in my creative process. My 30-minute short, entitled *Wild Angels* (like the exhibition), was screened in Tokyo. In fact, since settling in Canada, I have been regularly working on digital projects in parallel with my painting, which has allowed me to reinforce with sound and image in movement the concept in my graphic work.

The video I chose to include in *Le retour* is a piece on the St. Lawrence river, which runs through the province of Quebec and past Montreal island is located —a natural feature that, along with Mount Royal itself, conveys to this city a unique energy: the main reason why I am still living there.

I want to acknowledge José Ignacio Aldama, who is responsible for my return to Mexico City. As for you, my megalopolis, I have missed you so, and so did my creative process, which you have enormously influenced… After all these years, I rediscover you. As our good friend Monsi[1] told me the last time we met at my studio in Montreal, "So glad to get to know you… again". I realize that, no matter how much you asphyxiate me, for me —as for so many millions of people—, you are still a sort of irresistible force of attraction, both fascinating and inevitable.

This is what, among other rituals, *Le retour* means to me.

1 T.N. "Monsi" is the affectionate and widespread nickname for Carlos Monsivais, Mexican writer, critic, political activist, journalist and opinion leader.

Sueño, deseo, tiempo

Rafael Pérez Gay

Las diecisiete piezas de Remigio Valdés de Hoyos que cubren esta muestra de su pintura perdurarán en el sueño que persigue todo artista: la madurez y la intensidad. La abstracción en esta obra es la exploración de una sensibilidad finísima y un poder expresivo inquietante. Si se desprende un rojo intenso tocado por un recorte de prensa, si el azul envuelve la puerta abierta de una casa, si el amarillo propone un deseo fálico, entonces estamos ante las telas irrepetibles de Valdés de Hoyos, ante su conocimiento de la textura y la emoción de las formas. El color es intrínseco a su imaginación.

Decía Luis Cardoza que la abstracción es un propósito clásico, milenario y futuro. Remigio Valdés de Hoyos ha llegado a su porvenir: las formas y los colores que lo dicen todo en la explanada de un color, las estribaciones de una forma onírica que insiste en volverse totalmente real. Me explico: miro de frente *Grieta* (técnica mixta con grafito sobre tela, 2005) y encuentro la extraña búsqueda de los sueños. ¿Qué busca un sueño? Una revelación instantánea. Pese a su perfección imaginaria, los sueños suelen ser abstractos pues sus formas son inasibles. Quizá el material de los sueños defina a esta muestra. Y desde luego el deseo, no la fuerza que arrebata sino la intensidad que transmite una emoción durante largo tiempo.

He escrito sueño y deseo. Agrego tiempo, culminaciones. En la pintura de Remigio Valdés de Hoyos color y materia se unen, como en *Trou* y en *Alas* (técnica mixta sobre tela, 2005). Me inquietan los chispazos de la prensa puestos en la tela, como si el artista nos hubiera querido decir algo, una noticia interior que al final guardó detrás del color, acaso una confesión. La clave de la pintura de Valdés de Hoyos se encuentra más en lo que oculta que en lo que sugiere, por eso su magia es el incendio de un color, la orografía de una forma, de eso trata *Alas sobre el río San Lorenzo* (técnica mixta sobre tela, 2005).

Si el deseo y el sueño iluminan los óleos, las alas los difuminan: alas fálicas, alas de periódico, alas rotas. Entre estos misterios hay uno extraordinario: *L'arrivée à Sodome*. Un observador nos da la espalda y sigue un camino en el que penetra el azul y el turquesa, el mismo desafío que aparece contenido en *Alas para un voyeur* (técnica mixta sobre tela, 2005).

¿Cómo ha llegado a Sodoma y qué ha visto el *voyeur*? Lo lleva la imaginación y ha visto de cerca el deseo. Digo que la pintura de Remigio Valdés de Hoyos ha llegado a su futuro, ese lugar de madurez, de potencia sin estallido inútil; por esto, los azules y los verdes (¿pero son verdes esos azules?) desatan una magnífica marea que atrae a la luna. No sé si la palabra para perderse en esta obra es disfrutar, o mejor, internarse en una aventura mayor y luminosa.

El artista se despide con cuatro mapas veloces en los que se lee: "¡Que digan misa!". No existe arte sin incitación, por eso la muestra cierra con estas cuatro ventanas y estas cuatro letras, una paradoja final. Por lo mismo, termino de ver y pienso que hemos oído una misa: la misa negra del arte. Después de años de viaje, después de años de construir al gran pintor en que se convirtió desde hace muchas imágenes, Remigio Valdés de Hoyos, el viajero, vuelve a casa y la ilumina como si fuera la primera vez.

Cat. 10
Vote
(detalle)

Cat. 11
L'arrivée à Sodome
(detalle)

Dream, desire, time

Rafael Pérez Gay

The seventeen works of Remigio Valdés de Hoyos shown in this exhibition persist in the dreams, which all artists pursue: maturity and intensity. The abstraction in this body of work is the exploration of a very fine sensitivity and an unsettling expressive power. If red becomes intense when touched by a newspaper clipping, if blue wraps the open door of a house, if yellow suggests a phallic desire, then we are in front of the unique canvases of Valdés de Hoyos, faced with his knowledge of the texture and emotion of forms. Colour is intrinsic to his imagination.

Luis Cardoza said that abstraction is a classic proposition, from both ancient and future times. Remigio Valdés de Hoyos has arrived at his future: the shapes and colours which tell us all about the plains of a colour, the foothills of a dreamlike form which insist on becoming real. I mean that standing in front of *Grieta* (mixed media on canvas, 2005) I encounter the strange searching of dreams. What does a dream seek? An instant revelation. In spite of their imaginary perfection, dreams are abstract; their forms cannot be grasped. Perhaps the subject of dreams defines this body of work and of course desire, not the wild force but rather the intensity, which is transmitted by an emotion over a long time.

I wrote dream and desire. I add time, accomplishments. In Remigio Valdés de Hoyos's paintings colour and subject unite, as in *Trou* and *Alas* (mixed media on canvas, 2005). The flashes of newspaper placed on the canvas disturb me, as if the artist wanted to tell us something, interior news that is finally hidden behind colour, perhaps a confession. The key to the painting of Valdés de Hoyos is found more in what he hides than in what he suggests, his magic is the fire of a colour, the topography of a form, as treated in *Alas sobre el río San Lorenzo* (mixed media on canvas, 2005).

If dream and desire illuminate the oils, the wings diffuse them: phallic wings, newspaper wings, broken wings. Among these mysteries there is the extraordinary *L'arrivée à Sodome*. An observer turns his back to us and follows a path penetrating blue and turquoise, the same challenge found in *Alas para un voyeur* (mixed media on canvas, 2005).

How did the voyeur arrive at Sodom and what did he see? Imagination drove him there and he confronted desire. What I am saying is that the work of Valdés de Hoyos has arrived at its future, that region of power without pointless explosions; thus the blues and greens (or are the blues green?) release a magnificent tide, which attracts the moon. I don't know if, when losing oneself in this work, it is to enjoy, or better to enter a grand and luminous adventure.

The artist finally leaves us with four quick maps in which we read "¡Que digan misa!" (essentially "To hell with what they say!"). Art does not exist without incitement, thus the show closes with these four windows and four letters, a final paradox. For the same reason I realize and think that we have been hearing a mass: the black mass of art. After years of travel, after years of developing the great artist he has become, after many images, Remigio Valdés de Hoyos, the traveler, returns home and illuminates it as if it was the first time.

José Remigio

José Rubén Romero Galván

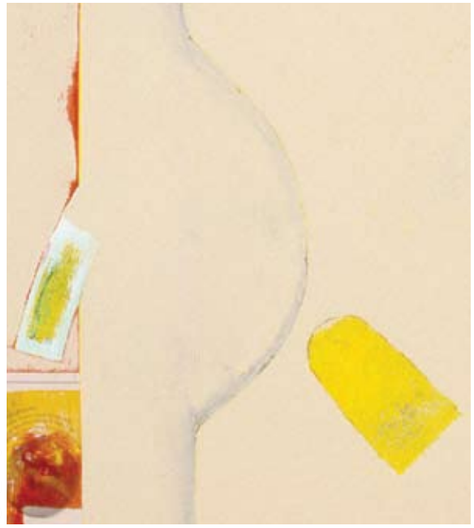
Toda obra de arte interpela al espectador. Lo invita a involucrarse con aquello que le transmite. Busca despertar en él sensaciones, ideas, sentimientos que lo conduzcan a convertirse en una suerte de co-creador y lo lleva, en no pocas ocasiones, a dialogar consigo mismo. Colores, formas, trazos, composición se entrelazan activamente y dan paso al objeto artístico destinado a ser visto, observado, gozado… y, por qué no, a veces sufrido, padecido…

El espectador puede preguntarse qué hay detrás de cada uno de los cuadros que José Remigio Valdés de Hoyos presenta en esta exposición; por aquello que ponen ante la vista del observador, quien de inmediato se involucra con ellos. Ante él la posibilidad de llevar a cabo distintas lecturas de las que emanarán diversas reacciones y variadas maneras de acceder al rol de co-creador.

Lo que es cierto es que hay un grado notable de placidez en los colores que Valdés de Hoyos utiliza en la serie de cuadros que ahora expone. Colores suaves que se resuelven en texturas discretas, a veces dando paso a colajes que atrapan la mirada, y todo ello para dejar al espectador sin protección alguna ante lo que se representa en cada tela. De esta manera, el sexo, allí presente y estilizado, cobra una nueva dimensión, para acaso valorarlo de manera distinta. Atrae discretamente, sin violentar el espíritu, sin herir el gusto, sólo llamando la atención como sin querer… Y sin embargo, allí está —disoluto, impúdico— aquello que siempre se ha ocultado. Porque en nuestro mundo occidental da vergüenza, causa rubor y las buenas conciencias al tiempo que lo gozan, lo niegan. Así, deseado y negado, presente y nunca mostrado, el sexo se manifiesta, precisamente nutrido y enmarcado de tantas paradojas, en esta exposición de José Remigio Valdés de Hoyos, quien declara su libertad de expresión con un cuadro ordenado en cuatro secciones al que ha titulado "¡Qué digan misa!".

Invierno de 2010.

Cat. 14
Finger
(detalle)



Cat. 12
Landing
(detalle)

Cat. 4
Alas sobre el río San Lorenzo / Wings over Saint Laurence River
(detalle)

Cat. 16
Alas / Wings
(detalle)

José Remigio

José Rubén Romero Galván

Cat. 6
Hero
(detalle)

Cat. 1
Battling
(detalle)

Any piece of art speaks to the viewer, inviting him or her to get involved with what is being conveyed. Art seeks to arouse sensations, ideas and feelings that will lead the viewer to become some sort of co-creator and, often, to start an inner dialogue. Colours, shapes, strokes, and composition are actively interwoven and give rise to the artistic object intended to be seen, contemplated, enjoyed…and —why not?— sometimes to incite disagreement or even disgust.

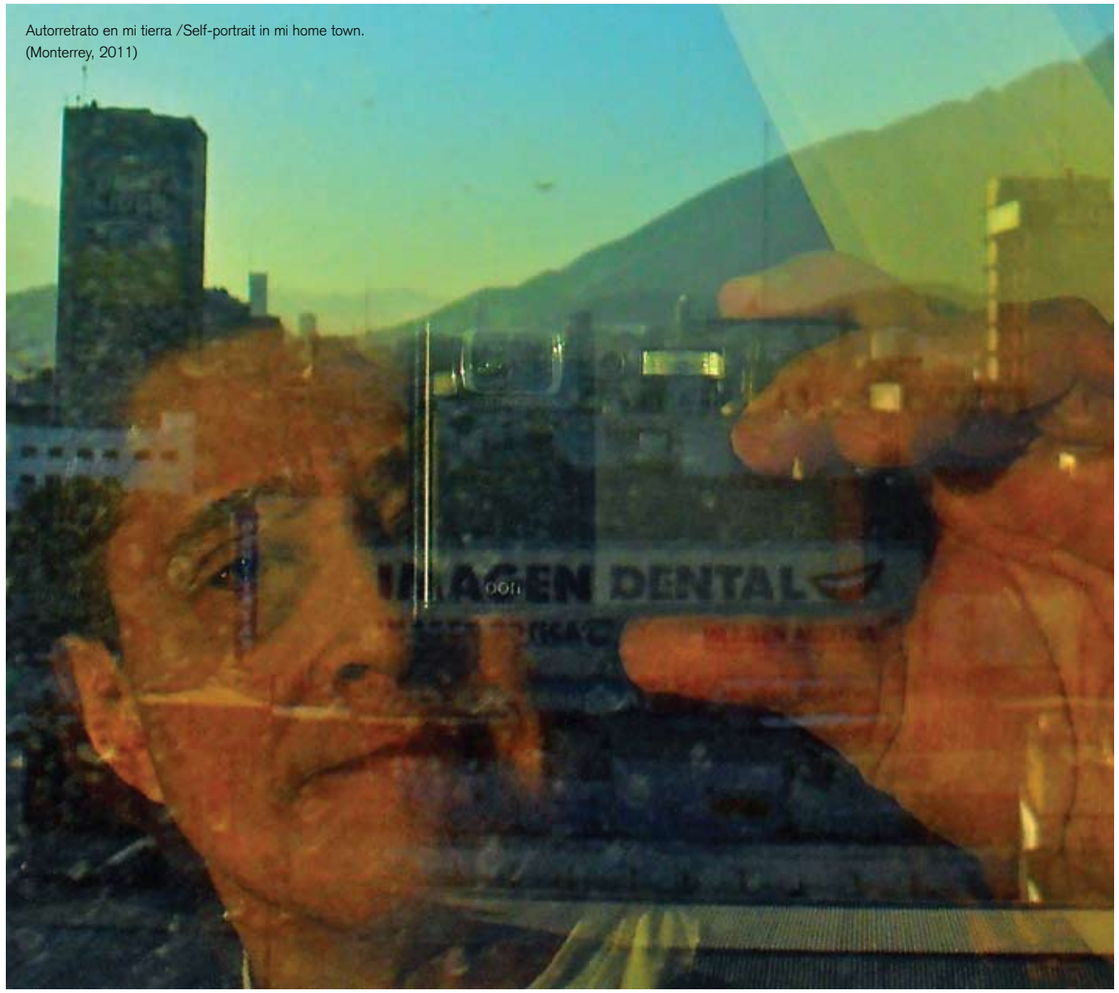
The viewer may wonder what lies behind each of the paintings in this exhibition of works by José Remigio Valdés de Hoyos, what these images portray that invites the viewer to become immediately involved with them, and to "choose" among the many possible interpretations that can incite different reactions and ways of acting as a co-creator.

Indeed, the colours that Valdés de Hoyos applies in this series of paintings are remarkably muted —soft colours that give way to textures and often to collages that capture the eye, leaving the viewer with no shield against what is represented in each canvas. Sex, present and stylized in his paintings, acquires thus a new dimension that calls for a different appreciation. It delicately draws our attention without assaulting the spirit, without trespassing the bounds of good taste… What has always been hidden (because our Western world is embarrassed by sex and our prudish natures deny it even if they secretly enjoy it) is just there, as if unintentional —yet dissolute and impudent. And so, desired but denied, omnipresent but closeted, sex manifests itself —nourished and surrounded by so many paradoxes— in this exhibit by José Remigio Valdés de Hoyos, who asserts his freedom to speak with a quadripartite painting titled: *¡Que digan misa!* (To hell with what they say!).

Winter 2010.

Sobre el artista

Remigio Valdés de Hoyos (Monterrey, México, 1958). Realizó estudios de Arquitectura en la Universidad Nacional Autónoma de México (1974-1977). Siendo alumno del escultor Mathias Goeritz, se decide a estudiar también la Licenciatura en Artes Plásticas y Visuales en la Escuela Nacional de Pintura, Escultura y Grabado "La Esmeralda", del Instituto Nacional de Bellas Artes (1975-1977). Ha participado en más de un centenar de exposiciones colectivas alrededor del mundo. De manera individual ha presentado su trabajo en cerca de treinta ocasiones desde 1975, cuando el Instituto México-Norteamericano de Relaciones Culturales, en Monterrey, expuso su primera colección titulada *Women*. En 1978 se trasladó a París, donde perfeccionó su técnica de grabado sobre cobre en el taller Lacourière-Frélaut, lugar en el que realizaría numerosas ediciones durante más de una década. En 1982 presentó su serie *Figuras en tiempos* en el Museo de Arte Carrillo Gil. En 1984 decidió continuar su formación en la estampa, ahora en la litografía, en Kyron Ediciones Gráficas Limitadas, que dirigía Andrew Vlady en la Ciudad de México, donde realizó numerosas piezas y expuso la serie *El beso de Judas*. Ese mismo año se exhibió *Pescados personas* en la Galería Arvil, en la Ciudad de México, espacio donde también presentaría después *Naturaleza* (1990) y *Conciencias, inconsciencias* (1993). En los noventas incursionó en la técnica de la cerámica de Talavera, preparando un conjunto de obras que formarían parte de la serie *Cuentos* que, con pintura y arte-objeto, se exhibió en la sala Diego Rivera del Museo del Palacio de Bellas Artes, en la Ciudad de México (1997). Un año más tarde se presentó esa muestra en el Instituto Cultural Mexicano en la ciudad de Washington D. C. y en el Löwenpalais en la ciudad de Berlin, Alemania, sede de la Fundación Starke, donde llevó a cabo ese año una residencia artística como becario de aquella institución. En 1999 dejó la ciudad de París y estableció su residencia en Montreal, Canadá, donde vive y trabaja actualmente y donde ha realizado varias exposiciones en galerías privadas, incluyendo las series *Le tronc, la bouteille* (2002) y *Escalier à ciel unique* (2003). Dos años después se exhibiría su trabajo por primera vez de manera individual en Asia, al mostrar *Wild Angels* en la galería Space Try, en Tokio, Japón (2005). Su más reciente exposición se llevó a cabo también en aquel continente bajo el título de *Remigio Valdés de Hoyos and 25 prints*, presentada en el Instituto Cervantes, en Nueva Dehli, India (2009). Actualmente Valdés de Hoyos combina su trayectoria en las artes con la dirección de Rarelyseen & Cie., empresa fundada por él en 2008, cuya misión es el desarrollo de cooperaciones artísticas y culturales entre países. La exposición *Le retour* es su vuelta a un espacio en la Ciudad de México desde su exitosa exposición en el Museo del Palacio de Bellas Artes.



Autorretrato en mi tierra /Self-portrait in mi home town.
(Monterrey, 2011)

Remigio Valdés de Hoyos (Monterrey, México, 1958). He carried out studies of Architecture in the Autonomous National University of Mexico (1974-1977). Being a student of the sculptor Mathias Goeritz, decided to also study the Degree in Visual and Plastic Arts in the National School of Painting, Sculpture and Engraving "La Esmeralda", of the National Institute of Fine Arts (1975-1977). He has participated in more than a hundred group shows around the world and has had more than thirty solo shows since 1975, when the Mexico-American Institute of Cultural Relations, in Monterrey, exhibited his first collection titled *Women*. In 1978 moved to Paris, where he perfected his copper engraving technique at the Lacourière-Frélaut workshop, place in which he would carry out numerous editions during more than one decade. In 1982 he presented the series *Figures in times* in the Museo de Arte Carrillo Gil. In 1984 he decided to expand his printmaking knowledge, now in lithography, at Kyron Ediciones Gráficas Limitadas, directed by Andrew Vlady in Mexico City, where he carried out numerous pieces and exhibited the series *The kiss of Judas*. That same year the series *Fish People* was exhibited at the Arvil Gallery, in Mexico City, place where he would later also present *Nature* (1990) and *Consciousness, Unconsciousness* (1993). In the nineties he learned the Talavera ceramics techniques, preparing an assembly of works that would form part of *Stories*, collection that together with paintings and works of art, was exhibited in the Diego Rivera showroom of the Museum of the Palace of Fine Arts, in Mexico City (1997). The same show was presented a year later at the Mexican Cultural Institute in the city of Washington D. C. and in the Löwenpalais in the city of Berlin, Germany, headquarters of the Foundation Starke, where he carried out that year an artistic residence. In 1999 he left Paris and established his residence in Montreal, Canada, where he lives and works to the present day and where he has carried out several expositions in private galleries, including the series *Le tronc, la bouteille* (2002) and *Escalier à ciel unique* (2003). Two years later he would present *Wild Angels* at the gallery Space Try, in Tokyo Japan, his first solo show in Asia (2005). His most recent exposition was carried out also in that continent under the title of *Remigio Valdés de Hoyos and 25 prints*, presented in the Institute Cervantes, in New Delhi, India (2009). Today Valdés de Hoyos combines his fine arts work with the direction of Rarelyseen & Cie., business founded by him in 2008, whose mission is the development of cultural and artistic cooperation among countries. The show *Le retour* (The Return) is his comeback to Mexico City since his successful exhibition in the Museum of the Palace of Fine Arts.

Cat. 1

Battling

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

91.5 x 91.5 cm

Cat. 2

Japanamazing

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

123 x 123 cm

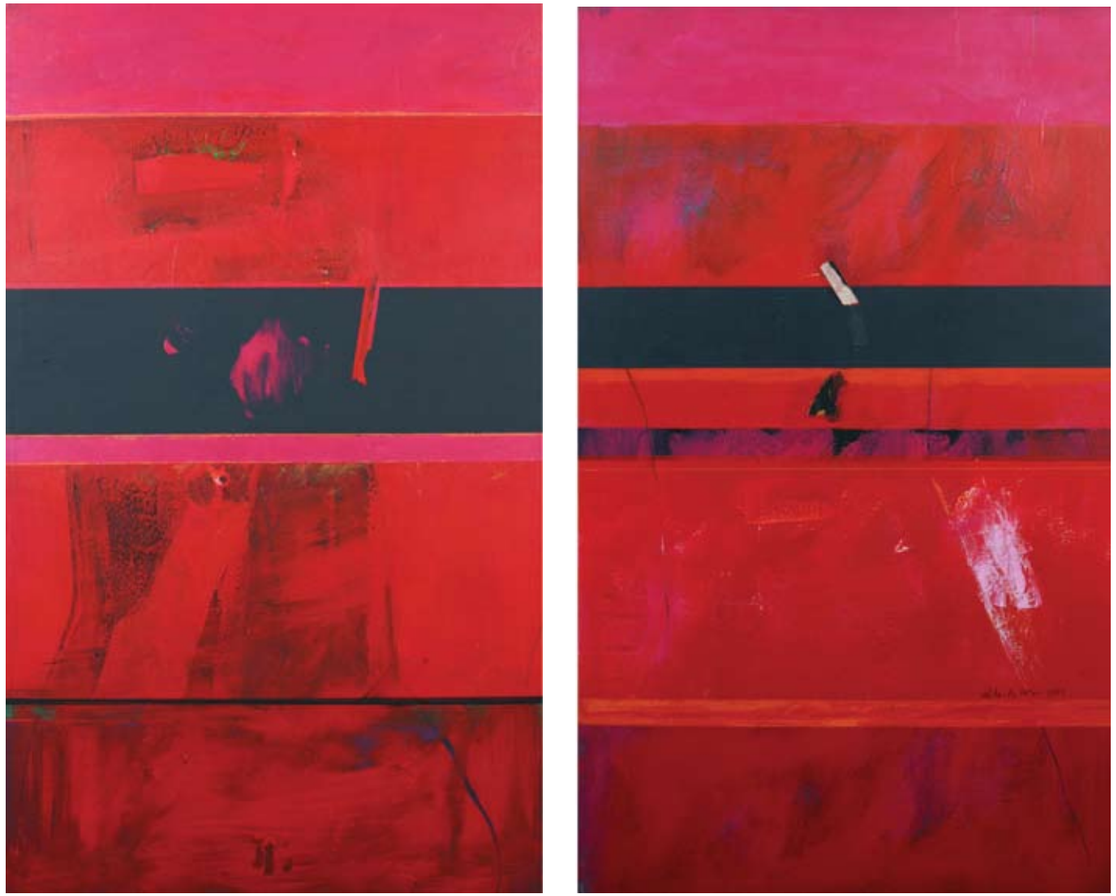
Cat. 3

Nocturno de los ángeles / Nocturnal of the angels

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

123 x 123 cm



Cat. 4

Alas sobre el río San Lorenzo / Wings over Saint Laurence River

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

153 x 92 c/u (Díptico / Diptych)

Cat. 5

House

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

91.5 x 91.5 cm

Cat. 6

Hero

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

40.5 x 40.5 cm c/u (Díptico / Diptych)

Cat. 7

Trou

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

122 x 152.5 cm

Cat. 8

Mano / Hand

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

76 x 76 cm

Cat. 9

Alas para un voyeur / Wings for a voyeur

2007

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

30.5 x 20.5 c/u (Políptico de 4 piezas / 4 piece polyptich)

Cat. 10

Vote

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

76 x 76 cm

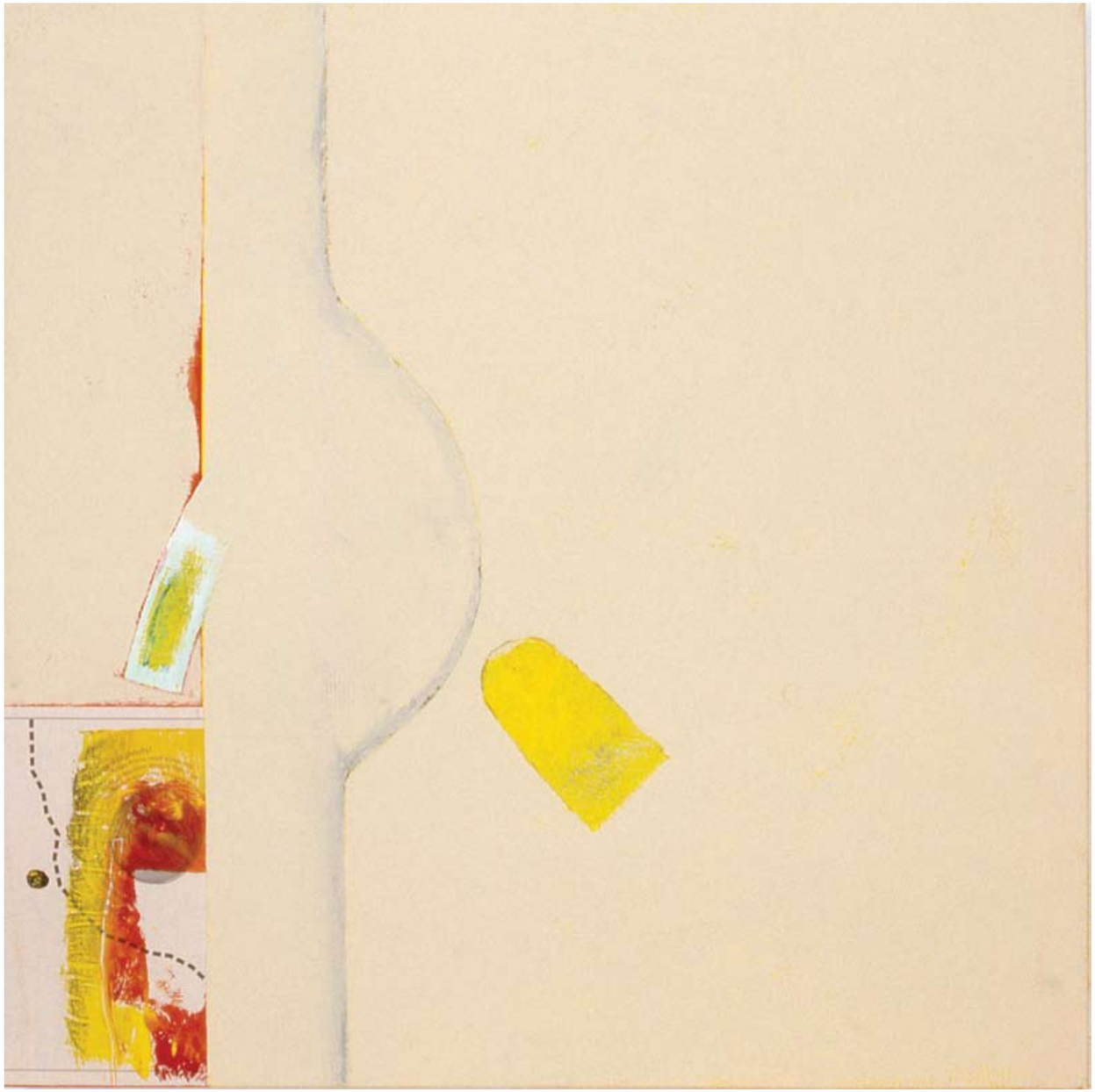
Cat. 11

L'arrivée à Sodome

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

91.5 x 91.5 cm



Cat. 12

Landing

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

91.5 x 91.5 cm

Cat. 13

83 men

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

30.5 x 30.5 cm (Díptico / Dyptich)

Cat. 14

Finger

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

91.5 x 91.5 cm

Cat. 15

Grieta / Crack

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

76 x 76 cm c/u (Díptico / Dyptich)

Cat. 16

Alas / Wings

2005

Técnica mixta sobre tela / Mixed media on canvas

122 x 122 cm

Cat. 17

¡Que digan misa! / To hell with what they say!

2010

Técnica mixta sobre loneta sobre lino / Mixed media on sail cloth laid down on linen

70 x 70 cm c/u (Políptico de 4 piezas / 4 piece polyptich)

Próximas exposiciones / Upcoming exhibitions:

Tomás Gómez Robledo. Septiembre, 2011.
Lorenza Hierro. Octubre, 2011.
Héctor Javier Ramírez. Noviembre, 2011.

Exposiciones anteriores / Previous exhibitions:

(Catálogos disponibles a solicitud / Catalogs available upon request)

Espejos de la mirada. Pintura abstracta contemporánea mexicana. Mayo, 2011.
Vida en tránsito. La naturaleza muerta revisitada. Febrero, 2011.
Hacia una nueva figuración en la pintura mexicana contemporánea. Noviembre, 2010
Gustavo Villegas. *Non ego*. Octubre, 2010.
Tatiana Montoya. *Diálogos*. Septiembre, 2010.
Miguel Ángel Garrido. *Todos nuestros fantasmas*. Junio, 2010.
Pedro Cervantes. *Escultura ecuestre*. Mayo, 2010.
Alberto Ramírez Jurado. *Semillas*. Febrero, 2010.

Créditos

Coordinación editorial / Editorial coordination
Aldama Fine Art

Diseño editorial / Editorial design
Laura Rebeca Patiño

Fotografía
Éliane Excoffier

Traducción
Jacqueline Fortson, Barrie Howells, Douglas Kirk

Pre-prensa digital
Lourdes Pérez

Cuidado de la edición / Editorial revision
Rafael Muñoz Saldaña
Gustavo de la Peña

© D. R. Aldama Fine Art

Palacio de Versalles 100 L-B
México D. F. 11930
www.aldama.com
info@aldama.com

Este catálogo no puede ser fotocopiado, ni reproducido total o parcialmente, por ningún medio o método, sin la autorización por escrito del editor.

This catalog may not be reproduced, in whole or in part, in any form, without written permission from the publishers.

Mayo de 2011 / May of 2011

Resultado de tres generaciones de marchantes de arte, la galería Aldama Fine Art es un foro para la plástica contemporánea que difunde expresiones plurales de creadores mexicanos e internacionales. Su misión es orientar al coleccionista moderno para que consolide un patrimonio visual.
Si desea mantenerse al tanto de nuestras actividades, suscríbase a la lista de correos enviando un mensaje con el asunto "Agregar" a info@aldama.com. Si le interesa recibir nuestros catálogos y publicaciones incluya por favor su domicilio completo.

As the denouement of three generations of art merchants, the Aldama Fine Art gallery is a venue for contemporary art that speaks for the many expressions of Mexican and international artists. Its mission is to guide the modern collector in his quest to build a visual treasure-trove.
If you wish to remain informed of our activities, you can subscribe to our mailing list by e-mailing us at info@aldama.com with the word "Agregar" in the subject line. If you wish to receive our catalogs and publications, please include your full address.

ALDAMA
FINE ART

Palacio de Versalles 100 L-B
Lomas Reforma
México, D. F. 11930
Tel. (5255) 5247.80.19
info@aldama.com
www.aldama.com